



Einladung zur Ortsbürgergemeindeversammlung

vom 9. Dezember 2024, 20.00 Uhr, Aula Schulanlage Margeläcker



Zum Titelbild
Eigihof
Foto: Moritz Fischer

Druck: Egloff Druck AG, 5430 Wettingen

Ortsbürgergemeindeversammlung vom 9. Dezember 2024

Traktandenliste

1. Protokoll der Versammlung vom 18. Juni 2024
2. Budget 2025
3. Ortsbürgerrecht; Reglementanpassung
4. Verschiedenes

Im Anschluss an die Ortsbürgergemeindeversammlung besteht die Gelegenheit zum gemütlichen Beisammensein bei einem Umtrunk und Snacks.

Traktandum 1

Protokoll der Versammlung vom 18. Juni 2024

Das Protokoll der Versammlung vom 18. Juni 2024 ist am Schluss dieser Broschüre abgedruckt.

Traktandum 2

Budget 2025

Für das Budgetjahr 2025 sind keine speziellen Veränderungen der Budgetgrundlagen auf der Aufwands- als auch auf der Ertragsseite zu erwähnen.

Das Budget 2025 der Ortsbürgergemeinde Wettingen ist nach der Verbuchung des Aufwandüberschusses ausgeglichen und sieht einen Aufwand und einen Ertrag von je Fr. 1'665'755 vor. Dieser Umsatz liegt knapp unter dem Niveau des Vorjahresbudgets und der Rechnung 2023.

2.1 Ergebnisse Erfolgsrechnung

Die Ergebnisse des Budgets 2025 der Ortsbürgergemeinde können wie folgt zusammengefasst werden:

Abt.	Bezeichnung Abteilung	Budget 2025	Budget 2024	Bemerkung
0/3/9	Verwaltung (Ortsbürgergut)	Fr. -102'310	Fr. 62'150	Aufwandüberschuss
8206	Regionaler Forstbetrieb	Fr. 21'235	Fr. -42'180	Ertragsüberschuss

Das Budgetergebnis 2025 der Ortsbürgerverwaltung fällt gegenüber dem Vorjahresbudget schlechter aus. Die Ergebnisverschlechterung von rund Fr. 164'000 ist vor allem auf die ausserordentlichen baulichen Unterhaltskosten bei den Familiengärten und beim Restaurant Schloss Scharnenfels zurückzuführen.

Beim gemeinsamen Forstbetrieb Wettingen, Neuenhof, Würenlos und Staatswald kann erstmals ein Ertragsüberschuss von Fr. 21'235 veranschlagt werden. Trotz tieferen Holzerlösen kann durch den Wegfall von grösseren Anschaffungen, einer Optimierung der Ressourcen, effizienteren Arbeitsabläufen sowie der Einleitung von diversen Sparmassnahmen eine markante Ergebnisverbesserung prognostiziert werden. Der Überschussanteil der Ortsbürgergemeinde Wettingen beträgt Fr. 7'432.

2.2 Allgemeine Erläuterungen

3010.00 Löhne

Gemäss § 22 des Personalreglements legt der Einwohnerrat im Rahmen des Budgets für das folgende Jahr eine vorgesehene prozentuale Besoldungsanpassung fest. Dabei wird insbesondere auf die allgemeine wirtschaftliche Situation, die Entwicklung der Lebenshaltungskosten, die finanzielle Situation der Gemeinde und auf den Arbeitsmarkt Rücksicht genommen.

Die definitive Besoldungsanpassung legt der Gemeinderat (nach Genehmigung des Budgets) gegen Ende 2024 nach der Personalbeurteilung fest. Diese setzt sich aus einem individuellen bzw. leistungsbezogenen und einem generellen Anteil zusammen. Die Besoldungsanpassung für das Jahr 2025 wurde Anfang Juni 2024 wie üblich in der Personalkommission beraten.

Nach den beiden Nullrunden in den Jahren 2021 und 2022 und der reduzierten Anpassung für das Jahr 2023 war im Jahre 2024 ein deutlich spürbarer Lohnschritt erforderlich, welcher mit 2,0 Lohnprozenten umgesetzt werden konnte. Zur Wertschätzung gegenüber dem Personal und zur Aufrechterhaltung der konkurrenzfähigen Löhne ist auch mit der Lohnrunde 2025 eine Anpassung zumindest im Rahmen der Teuerung erforderlich.

Unter Berücksichtigung der aktuellen wirtschaftlichen Lage, der finanziellen Situation von Wettingen sowie der sehr angespannten Lage auf dem Arbeitsmarkt wird deshalb für das Jahr 2025 eine Lohnanpassung von 1,0 % berücksichtigt. Die Vorgaben der Einwohnergemeinde werden auch von der Ortsbürgergemeinde übernommen.

Die budgetierte Lohnsumme für das festangestellte Personal steigt aufgrund Personalmutationen (Verjüngung), der Reduktion bei den Lernenden und der geringen Anpassungen gegenüber dem Vorjahresbudget nur geringfügig um rund Fr. 1'500 an.

3910.01 Sozialleistungen

Die Soziallasten wurden im Budgetjahr 2024 etwas tief veranschlagt. Für das Jahr 2025 wird mit einer Zunahme von Fr. 4'646 auf insgesamt Fr. 80'260 gerechnet. Dies liegt um rund Fr. 2'500 unter dem Rechnungsergebnis 2023.

2.3 Verschiedene Angaben

a) Stellenplan Forstpersonal

Funktion	Stellenprozente	
	Budget 2025	Budget 2024
Leiter Forstbetrieb	100	100
Stv. Leiter Forstbetrieb	100	100
Forstwart und Maschinist	200	200
Total	400	400
Lernende	200	300

b) Waldfläche und Verteilschlüssel

Die durch den regionalen Forstbetrieb bewirtschafteten Waldflächen setzen sich wie folgt zusammen:

Revier Wettingen	204.39 ha	Anteil 35 %
Revier Neuenhof	71.55 ha	Anteil 12 %
Revier Würenlos	96.39 ha	Anteil 16 %
Revier Staatswald	218.01 ha	Anteil 37 %
Total	590.34 ha	100 %

Der Gemeinderat beantragt der Ortsbürgergemeindeversammlung, folgenden Beschluss zu fassen:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung

Das Budget 2025 der Ortsbürgergemeinde wird genehmigt.

Wettingen, 10. Oktober 2024

Gemeinderat Wettingen

Roland Kuster
Gemeindeammann

Urs Blickenstorfer
Gemeindeschreiber

Erfolgs- und Finanzierungsausweis		Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
ERFOLGSRECHNUNG				
Betrieblicher Aufwand				
30	Personalaufwand	589'195.00	587'520.00	590'007.60
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	402'550.00	591'650.00	418'280.79
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	64'000.00	63'650.00	13'483.00
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-	-	-
36	Transferaufwand	269'660.00	169'263.00	183'167.36
37	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
	Total Betrieblicher Aufwand	1'325'405.00	1'412'083.00	1'204'938.75
Betrieblicher Ertrag				
40	Fiskalertrag	-	-	-
41	Regalien und Konzessionen	-	-	-
42	Entgelte	683'780.00	743'540.00	588'168.73
43	Verschiedene Erträge	-	-	450.00
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-	14'763.00	8'467.36
46	Transferertrag	409'025.00	376'180.00	389'578.91
47	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
	Total Betrieblicher Ertrag	1'092'805.00	1'134'483.00	986'665.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-232'600.00	-277'600.00	-218'273.75
34	Finanzaufwand	334'850.00	141'050.00	183'064.76
44	Finanzertrag	465'140.00	480'800.00	613'883.13
	Ergebnis aus Finanzierung	130'290.00	339'750.00	430'818.37
	Operatives Ergebnis	-102'310.00	62'150.00	212'544.62
38	Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-
48	Ausserordentlicher Ertrag	-	-	-
	Ausserordentliches Ergebnis	-	-	-

Erfolgs- und Finanzierungsausweis		Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		-102'310.00	62'150.00	212'544.62
(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)				
INVESTITIONSRECHNUNG				
Investitionsausgaben				
50	Sachanlagen	-	180'000.00	458'338.20
51		-	-	-
52	Immaterielle Anlagen	-	-	-
54	Darlehen	-	-	-
55	Beteiligungen und Grundkapitalien	-	-	-
56	Eigene Investitionsbeiträge	-	-	-
58	Ausserordentliche Investitionen	-	-	-
Total Investitionsausgaben		-	180'000.00	458'338.20
Investitionseinnahmen				
60	Abgang von Sachanlagen	-	-	-
61	Rückerstattung Investitionen auf Rechnung Dritter	-	-	-
62	Abgang von immateriellen Anlagen	-	-	-
63	Investitionsbeiträge	-	-	-
64	Rückzahlung von Darlehen	-	-	-
65	Abgang von Beteiligungen, Grundkapitalien	-	-	-
66	Rückzahlung von Investitionsbeiträgen	-	-	-
68	Ausserordentliche Investitionseinnahmen	-	-	-
Total Investitionseinnahmen		-	-	-
Ergebnis Investitionsrechnung		-	-180'000.00	-458'338.20
Selbstfinanzierung		-38'310.00	111'037.00	217'560.26
Finanzierungsergebnis		-38'310.00	-68'963.00	-240'777.94
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)				

Nummer	Erfolgsrechnung Zusammenzug	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	FUNKTIONALE GLIEDERUNG	1'665'755.00	1'665'755.00	1'695'397.00	1'695'397.00	1'685'318.93	1'685'318.93
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	158'300.00	21'340.00	231'200.00	25'500.00	150'129.75	19'470.00
	Nettoergebnis		136'960.00		205'700.00		130'659.75
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	100'000.00		75'000.00		90'500.00	
	Nettoergebnis		100'000.00		75'000.00		90'500.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT	993'345.00	993'345.00	1'111'783.00	1'111'783.00	967'493.90	967'493.90
9	FINANZEN UND STEUERN	414'110.00	651'070.00	277'414.00	558'114.00	477'195.28	698'355.03
	Nettoergebnis	236'960.00		280'700.00		221'159.75	

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	FUNKTIONALE GLIEDERUNG	1'665'755.00	1'665'755.00	1'695'397.00	1'695'397.00	1'685'318.93	1'685'318.93
00	ALLGEMEINE VERWALTUNG	158'300.00	21'340.00	231'200.00	25'500.00	150'129.75	19'470.00
	Nettoergebnis		136'960.00		205'700.00		130'659.75
01	Legislative und Exekutive	40'500.00		40'500.00		39'091.85	
	Nettoergebnis		40'500.00		40'500.00		39'091.85
011	Legislative	40'500.00		40'500.00		39'091.85	
	Nettoergebnis		40'500.00		40'500.00		39'091.85
110	Legislative	40'500.00		40'500.00		39'091.85	
3000.01	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen	18'000.00		18'000.00		18'120.00	
3010.00	Löhne	6'400.00		6'400.00		6'400.00	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	9'500.00		9'500.00		8'540.10	
3130.01	Dienstleistungen Dritter	2'800.00		2'800.00		2'681.75	
3130.03	Portokosten	2'800.00		2'800.00		2'350.00	
3130.04	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	400.00		400.00		400.00	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	100.00		100.00		100.00	
3910.01	Anteil Soziallasten	500.00		500.00		500.00	
02	Allgemeine Dienste	117'800.00	21'340.00	190'700.00	25'500.00	111'037.90	19'470.00
	Nettoergebnis		96'460.00		165'200.00		91'567.90
022	Allgemeine Dienste, übrige	50'900.00		34'600.00	500.00	39'384.90	
	Nettoergebnis		50'900.00		34'100.00		39'384.90
220	Allgemeine Dienste, übrige	50'900.00		34'600.00	500.00	39'384.90	
3100.00	Büromaterial	300.00		400.00			
3130.01	Dienstleistungen Dritter	400.00		300.00			

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3130.02	Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren	1'400.00				301.70	
3170.03	Repräsentationskosten	22'500.00		21'500.00		19'983.20	
3612.00 ¹	Entschädigungen an Gemeinden	26'300.00		12'400.00		19'100.00	
4210.00	Gebühren für Amtshandlungen				500.00		
029	Verwaltungsliegenschaften, übriges	66'900.00	21'340.00	156'100.00	25'000.00	71'653.00	19'470.00
	Nettoergebnis		45'560.00		131'100.00		52'183.00
290	Verwaltungsliegenschaften, übriges	30'000.00	1'140.00	33'000.00	2'800.00	30'000.00	1'140.00
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	30'000.00		33'000.00		30'000.00	
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		1'140.00		2'800.00		1'140.00
295	Forsthaus Muntel	36'900.00	20'200.00	123'100.00	22'200.00	41'653.00	18'330.00
3010.00	Löhne	10'000.00		10'000.00		9'798.10	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	300.00		300.00		190.00	
3120.01	Energiekosten	5'000.00		7'200.00		4'650.85	
3130.01	Dienstleistungen Dritter	1'950.00		1'950.00		1'850.00	
3130.02	Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren	150.00		150.00		111.55	
3134.00	Sachversicherungsprämien	500.00		500.00		543.25	
3144.00 ²	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	13'500.00		97'500.00		18'017.40	
3170.01	Reisekosten und Spesen	1'000.00		1'000.00		1'155.40	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	4'000.00		4'000.00		5'000.00	
3910.01	Anteil Soziallasten	500.00		500.00		336.45	
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		20'000.00		22'000.00		18'060.00
4260.00	Rückerstattung Dritter		200.00		200.00		270.00

¹ Die Verwaltungsentschädigung der Ortsbürgergemeinde an die Einwohnergemeinde wird mit 5 % des Personal- und Sachaufwands sowie 3 % des Vermögensertrags vom Vorjahresergebnis (Rechnung 2023) berechnet. Bedingt durch den höheren Sachaufwand und die massiv höheren Vermögenserträge gegenüber dem Rechnungsjahr 2022 resultiert eine Steigerung der Verwaltungsentschädigung.

² Im Budgetjahr 2025 ist beim Forsthaus nur mit den ordentlichen Unterhaltskosten zu rechnen. Der Ersatz der Heizungsanlage wird im Rechnungsjahr 2024 realisiert.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	100'000.00		75'000.00		90'500.00	
	Nettoergebnis		100'000.00		75'000.00		90'500.00
32	Kultur, übrige	100'000.00		75'000.00		90'500.00	
	Nettoergebnis		100'000.00		75'000.00		90'500.00
329	Kultur, übriges	100'000.00		75'000.00		90'500.00	
	Nettoergebnis		100'000.00		75'000.00		90'500.00
3290	Kultur, übriges	100'000.00		75'000.00		90'500.00	
3612.00 ³	Entschädigungen an Gemeinden	25'000.00					
3636.01 ⁴	Kulturelle Beiträge	50'000.00		50'000.00		25'500.00	
3636.04	Klosterspiele					40'000.00	
3636.05	Eduard Spörri-Stiftung	25'000.00		25'000.00		25'000.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	993'345.00	993'345.00	1'111'783.00	1'111'783.00	967'493.90	967'493.90
82	Forstwirtschaft	993'345.00	993'345.00	1'111'783.00	1'111'783.00	967'493.90	967'493.90
820	Forstwirtschaft	993'345.00	993'345.00	1'111'783.00	1'111'783.00	967'493.90	967'493.90
8200	Forstwirtschaft			14'763.00	14'763.00	8'467.36	8'467.36
3612.00 ⁵	Entschädigungen an Gemeinden			14'763.00		8'467.36	
4511.00 ⁵	Entnahme aus Fonds EK				14'763.00		8'467.36

³ Die Ortsbürgergemeinde unterstützt die Durchführung eines Jugendfestes im Jahre 2025 und stellt der Schule dafür einen Beitrag von Fr. 25'000 zur Verfügung.

⁴ Die Ortsbürgergemeinde möchte 2025 ihr Engagement im Kulturbereich weiterhin hochhalten. Die Festlegung der kulturellen Beiträge erfolgt durch die Ortsbürgerkommission.

⁵ Das Budget 2025 des regionalen Forstbetriebs ist mit den Ausgleichsbeiträgen (total Fr. 21'235) saldoneutral, weshalb sich die Berücksichtigung eines Defizitbeitrages und einer Entnahme aus dem Waldfonds erübrigt. Falls dann tatsächlich ein Ertragsüberschuss für die Ortsbürgergemeinde Wettingen resultieren sollte, so wäre dieser dem Waldfonds zuzuführen.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8206	Regionaler Forstbetrieb (Gemeindevertrag)	993'345.00	993'345.00	1'097'020.00	1'097'020.00	959'026.54	959'026.54
3000.01	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen	3'500.00		4'000.00		2'620.00	
3010.00	Löhne	440'335.00		438'906.00		447'863.90	
3030.00	Temporäre Arbeitskräfte	1'500.00		2'500.00			
3049.01	Dienstkleider	12'100.00		10'600.00		10'651.00	
3099.00	Übriger Personalaufwand	2'000.00		2'500.00		2'164.90	
3099.01	Aus- und Weiterbildung des Personals	5'000.00		11'500.00		200.00	
3099.02	Aus- und Weiterbildung Lernende	9'700.00		7'500.00		8'058.90	
3100.00	Büromaterial	2'000.00		2'000.00		1'580.50	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	40'000.00		55'000.00		42'075.95	
3102.00	Drucksachen, Publikationen					1'611.20	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	200.00		200.00		44.00	
3111.00 ⁶	Anschaffung Maschinen/Geräte/Fahrzeuge	9'800.00		64'800.00		23'137.20	
3120.01	Energiekosten	5'500.00		7'000.00		5'336.75	
3130.01	Dienstleistungen Dritter	238'800.00		240'800.00		239'936.60	
3130.02	Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren	3'950.00		3'950.00		4'147.90	
3130.04	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	8'400.00		12'200.00		8'321.30	
3130.05	Bank- und Postspesen					5.89	
3134.00	Sachversicherungsprämien	3'500.00		3'500.00		3'146.20	
3137.00	Steuern und Abgaben	1'300.00		1'300.00		1'666.75	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	3'500.00		8'000.00		1'471.80	
3151.00	Unterhalt Maschinen/Geräte	1'500.00		1'500.00		2'914.85	
3151.01	Unterhalt Fahrzeuge	7'000.00		32'000.00		7'756.15	
3151.03	Unterhalt Traktor HSM	4'000.00		2'500.00		6'157.95	
3170.01	Reisekosten und Spesen	1'300.00		1'300.00		887.85	
3170.04	Fahrzeugentschädigung	7'200.00		7'200.00		4'931.60	
3171.00	Exkursionen, Schulreisen und Lager	1'500.00		1'500.00		530.00	

⁶ Nachdem im Jahre 2024 mit dem Ersatz des Traktors Steyr eine grosse Anschaffung zu verzeichnen war, fallen im Budgetjahr 2025 nur noch die üblichen Anschaffungen (Motorsägen usw.) an.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3181.00	Erläss / Verlust					440.00	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	600.00		600.00		1'205.15	
3300.41	Planm.Abschr.Hochbaut.spez.fin.Gde.Betr.	19'000.00		18'650.00		13'483.00	
3300.60	Planmässige Abschreibungen Mobilien VV			45'000.00			
3300.61 ⁷	Planm.Abschr.Mobilien VV spez.fin.Gde.Be	45'000.00					
3499.00	Skonti, Vergütungszinsen	1'400.00		1'400.00		2'744.90	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	30'000.00		30'000.00		30'000.00	
3612.30 ⁸	Soziallasten Forst / OBG	79'260.00					
3910.01 ⁸	Anteil Soziallasten			74'614.00		82'934.35	
3940.00	Int. Verrechnung kalk. Zinsen	4'500.00		4'500.00		1'000.00	
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		80'000.00		100'000.00		54'518.75
4250.00 ⁹	Verkäufe		297'500.00		330'000.00		213'355.83
4250.02	Holzschnitzelverkauf		264'180.00		268'940.00		265'036.75
4250.05	Verkäufe Brennholz		10'000.00		10'000.00		11'252.50
4260.00	Rückerstattung Dritter		11'900.00		11'900.00		24'833.80
4309.00	Übriger betrieblicher Ertrag						450.00
4611.00 ¹⁰	Entschädigungen von Kantonen		-7'857.00		15'606.00		8'951.20
4612.00 ¹¹	Entschädigungen von Gemeinden		-13'378.00		26'574.00		15'241.26
4612.03	Gemeinwirtsch. Leistungen Gemeinwesen		157'500.00		160'500.00		157'500.00

⁷ Die Abschreibung für den HSM ist auf der Kontoart für spezialfinanzierte Bereiche zu belasten.

⁸ Gemäss den kantonalen Weisungen sind die Soziallasten für spezialfinanzierte Bereiche über die Kontoart 3612 zu verrechnen.

⁹ In den jeweiligen Waldrevieren soll der Hiebsatz gemäss den Betriebsplänen genutzt werden. Aufgrund des starken Frankens wird vermehrt Rundholz aus dem umliegenden Ausland importiert, was sich negativ auf die Nachfrage nach Schweizer Holz und den Holzpreis auswirkt. Generell ist beim Holzmarkt eine Abflachung festzustellen. Gegenüber dem Vorjahresbudget wird bei den Holzverkäufen von einer Ertragsminderung ausgegangen. Der budgetierte Betrag setzt sich wie folgt zusammen:

Stammholz Fr. 262'500

Industrieholz Fr. 35'000

¹⁰ Überschussanteil des Kantons für die Waldfläche des Staatswaldes.

¹¹ Überschussanteile der Ortbürgergemeinden Neuenhof, Würenlos und Wettingen.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4612.04	Div. Entsch.von Gemeinwesen		76'000.00		70'500.00		82'754.45
4630.00	Beiträge vom Bund		5'000.00		3'000.00		5'902.35
4631.00	Beiträge von Kantonen		112'500.00		100'000.00		119'229.65
9	FINANZEN UND STEUERN	414'110.00	651'070.00	277'414.00	558'114.00	477'195.28	698'355.03
	Nettoergebnis	236'960.00		280'700.00		221'159.75	
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	333'850.00	468'500.00	139'650.00	482'500.00	180'879.86	614'584.23
	Nettoergebnis	134'650.00		342'850.00		433'704.37	
961	Zinsen	22'000.00	172'500.00	20'000.00	189'500.00	20'652.86	306'219.93
	Nettoergebnis	150'500.00		169'500.00		285'567.07	
9610	Zinsen	22'000.00	172'500.00	20'000.00	189'500.00	20'652.86	306'219.93
3401.00	Verzinsung kurzf. Finanzverbindlichk.	6'000.00		4'000.00		5'909.81	
3420.00	Kosten Kapitalbeschaffung	16'000.00		16'000.00		14'743.05	
4400.00	Zinsen flüssige Mittel		10'000.00		10'000.00		11'724.53
4402.00 ¹²	Zinsen kurzfristige Finanzanlagen		63'000.00		85'000.00		71'594.35
4440.00 ¹³	Wertberichtigung Finanzanlagen FV		95'000.00		90'000.00		221'901.05
4940.00	Int. Verrechnungen Abschr.+kalk. Zinsen		4'500.00		4'500.00		1'000.00
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	311'850.00	296'000.00	119'650.00	293'000.00	160'227.00	308'364.30
	Nettoergebnis		15850	173'350.00		148'137.30	

¹² Durch die verschiedenen Zinsschritte der Nationalbank sind die Zinsen wieder rückläufig. Das Kontokorrentguthaben gegenüber der Einwohnergemeinde wird 2025 mit 1,0 % verzinst (Vorjahr 1,25 %).

¹³ Für das Jahr 2025 wird von einer leicht fortschreitenden Erholung resp. von einer Performance von 2,5 % auf dem mutmasslichen Anlagewert per Ende 2024 ausgegangen.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	126'950.00	140'000.00	73'750.00	137'000.00	56'759.20	140'963.45
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude					200.00	
3430.40 ¹⁴	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	92'000.00		39'000.00		51'815.35	
3439.30	Sachversicherungsprämien	1'200.00		1'000.00		1'093.85	
3439.50	Dienstleistungen Dritter, Honorare	33'750.00		33'750.00		3'650.00	
4260.00	Rückerstattung Dritter						841.10
4430.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		140'000.00		137'000.00		140'122.35
9635	Restaurant Schloss Scharnfeld	184'900.00	156'000.00	45'900.00	156'000.00	103'467.80	167'400.85
3000.01	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen	400.00				360.00	
3430.40 ¹⁵	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	182'500.00		44'400.00		101'203.40	
3439.30	Sachversicherungsprämien	2'000.00		1'500.00		1'904.40	
4430.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		153'000.00		153'000.00		164'400.85
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		3'000.00		3'000.00		3'000.00
99	Nicht aufgeteilte Posten	80'260.00	182'570.00	137'764.00	75'614.00	296'315.42	83'770.80
	Nettoergebnis	102310			62'150.00		212'544.62
990	Nicht aufgeteilte Posten	80'260.00	80'260.00	75'614.00	75'614.00	83'770.80	83'770.80
9905	Allgemeine Personalkosten	80'260.00	80'260.00	75'614.00	75'614.00	83'770.80	83'770.80
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	31'000.00		25'000.00		32'169.65	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	31'000.00		29'614.00		31'655.60	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherung	18'260.00		21'000.00		19'945.55	
4612.30	Soziallasten Forst / OBG		79'260.00				
4910.01	Aufteilung der Soziallasten		1'000.00		75'614.00		83'770.80

¹⁴ Neben dem ordentlichen baulichen Unterhalt sind folgende einmalige Unterhaltskosten vorgesehen:

- Erneuerung Wasserzuleitung bei den Familiengärten, Fr. 83'000.

¹⁵ Neben dem ordentlichen baulichen Unterhalt sind folgende einmalige Unterhaltskosten vorgesehen:

- Streichen der Fensterläden, Fr. 25'000
- Küchenumbau und Ersatz des gesamten Kühlunterbaus, Fr. 120'000.

Nummer	Erfolgsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
999	Abschluss		102'310.00	62'150.00		212'544.62	
	Nettoergebnis	102'310.00			62'150.00		212'544.62
9990	Abschluss		102'310.00	62'150.00		212'544.62	
9000.01	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung			62'150.00		212'544.62	
9001.01 ¹⁶	Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung		102'310.00				

¹⁶ Bei der Ortsbürgergutsrechnung resultiert ein Aufwandüberschuss, der beim Abschluss gemäss den Finanzvorschriften mit dem Eigenkapital zu verrechnen ist.

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Erfolgsrechnung	1'665'755.00	1'665'755.00	1'695'397.00	1'695'397.00	1'685'318.93	1'685'318.93
3	Aufwand	1'665'755.00		1'633'247.00		1'472'774.31	
30	Personalaufwand	589'195.00		587'520.00		590'007.60	
300	Behörden und Kommissionen	21'900.00		22'000.00		21'100.00	
3000	Entsch.Tag-u.Sitzungsg.Behör./Kommiss.	21'900.00		22'000.00		21'100.00	
3000.01	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen	21'900.00		22'000.00		21'100.00	
301	Löhne Verwaltungs- u.Betriebspersonals	456'735.00		455'306.00		464'062.00	
3010	Löhne d.Verwaltungs-u.Betriebspersonals	456'735.00		455'306.00		464'062.00	
3010.00	Löhne	456'735.00		455'306.00		464'062.00	
303	Temporäre Arbeitskräfte	1'500.00		2'500.00			
3030	Temporäre Arbeitskräfte	1'500.00		2'500.00			
3030.00	Temporäre Arbeitskräfte	1'500.00		2'500.00			
304	Zulagen	12'100.00		10'600.00		10'651.00	
3049	Übrige Zulagen	12'100.00		10'600.00		10'651.00	
3049.01	Dienstkleider	12'100.00		10'600.00		10'651.00	

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
305	Arbeitgeberbeiträge	80'260.00		75'614.00		83'770.80	
3050	AG-Beitr.AHV,IV,EO,ALV,Verwaltungskosten	31'000.00		25'000.00		32'169.65	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	31'000.00		25'000.00		32'169.65	
3052	AG-Beiträge an andere Pensionskassen	31'000.00		29'614.00		31'655.60	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	31'000.00		29'614.00		31'655.60	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	18'260.00		21'000.00		19'945.55	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherung	18'260.00		21'000.00		19'945.55	
309	Übriger Personalaufwand	16'700.00		21'500.00		10'423.80	
3099	Übriger Personalaufwand	16'700.00		21'500.00		10'423.80	
3099.00	Übriger Personalaufwand	2'000.00		2'500.00		2'164.90	
3099.01	Aus- und Weiterbildung des Personals	5'000.00		11'500.00		200.00	
3099.02	Aus- und Weiterbildung Lernende	9'700.00		7'500.00		8'058.90	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	402'550.00		591'650.00		418'280.79	
310	Material- und Warenaufwand	52'300.00		67'400.00		54'041.75	
3100	Büromaterial	2'300.00		2'400.00		1'580.50	
3100.00	Büromaterial	2'300.00		2'400.00		1'580.50	
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	40'300.00		55'300.00		42'265.95	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	40'300.00		55'300.00		42'265.95	

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3102	Drucksachen, Publikationen	9'500.00		9'500.00		10'151.30	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	9'500.00		9'500.00		10'151.30	
3103	Fachliteratur, Zeitschriften	200.00		200.00		44.00	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	200.00		200.00		44.00	
311	Nicht aktivierbare Anlagen	9'800.00		64'800.00		23'137.20	
3111	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	9'800.00		64'800.00		23'137.20	
3111.00	Anschaffung Maschinen/Geräte/Fahrzeuge	9'800.00		64'800.00		23'137.20	
312	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	10'500.00		14'200.00		9'987.60	
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	10'500.00		14'200.00		9'987.60	
3120.01	Energiekosten	10'500.00		14'200.00		9'987.60	
313	Dienstleistungen und Honorare	266'350.00		270'650.00		265'462.89	
3130	Dienstleistungen Dritter	261'050.00		265'350.00		260'106.69	
3130.01	Dienstleistungen Dritter	243'950.00		245'850.00		244'468.35	
3130.02	Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren	5'500.00		4'100.00		4'561.15	
3130.03	Portokosten	2'800.00		2'800.00		2'350.00	
3130.04	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	8'800.00		12'600.00		8'721.30	
3130.05	Bank- und Postspesen					5.89	
3134	Sachversicherungsprämien	4'000.00		4'000.00		3'689.45	
3134.00	Sachversicherungsprämien	4'000.00		4'000.00		3'689.45	

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3137	Steuern und Abgaben	1'300.00		1'300.00		1'666.75	
3137.00	Steuern und Abgaben	1'300.00		1'300.00		1'666.75	
314	Baulicher u. betrieblicher Unterhalt	17'000.00		105'500.00		19'689.20	
3144	Unterhalt Hochbauten	17'000.00		105'500.00		19'689.20	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	17'000.00		105'500.00		19'689.20	
315	Unterhalt Mobilien u.immater.Anlagen	12'500.00		36'000.00		16'828.95	
3151	Unterh.App.,Masch.,Geräte,Fahrz.,Werkz.	12'500.00		36'000.00		16'828.95	
3151.00	Unterhalt Maschinen/Geräte	1'500.00		1'500.00		2'914.85	
3151.01	Unterhalt Fahrzeuge	7'000.00		32'000.00		7'756.15	
3151.03	Unterhalt Traktor HSM	4'000.00		2'500.00		6'157.95	
317	Spesenentschädigungen	33'500.00		32'500.00		27'488.05	
3170	Reisekosten und Spesen	32'000.00		31'000.00		26'958.05	
3170.01	Reisekosten und Spesen	2'300.00		2'300.00		2'043.25	
3170.03	Repräsentationskosten	22'500.00		21'500.00		19'983.20	
3170.04	Fahrzeugentschädigung	7'200.00		7'200.00		4'931.60	
3171	Exkursionen, Schulreisen und Lager	1'500.00		1'500.00		530.00	
3171.00	Exkursionen, Schulreisen und Lager	1'500.00		1'500.00		530.00	

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318	Wertberichtigungen auf Forderungen					440.00	
3181	Tatsächliche Forderungsverluste					440.00	
3181.00	Erlass / Verlust					440.00	
319	Verschiedener Betriebsaufwand	600.00		600.00		1'205.15	
3199	Übriger Betriebsaufwand	600.00		600.00		1'205.15	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	600.00		600.00		1'205.15	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	64'000.00		63'650.00		13'483.00	
330	Abschreibungen Sachanlagen VV	64'000.00		63'650.00		13'483.00	
3300	Planm.Abschreibungen Sachanlagen	64'000.00		63'650.00		13'483.00	
3300.41	Planm.Abschr.Hochbaut.spez.fin.Gde.Betr.	19'000.00		18'650.00		13'483.00	
3300.60	Planmässige Abschreibungen Mobilien VV			45'000.00			
3300.61	Planm.Abschr.Mobilien VV spez.fin.Gde.Be	45'000.00					
34	Finanzaufwand	334'850.00		141'050.00		183'064.76	
340	Zinsaufwand	6'000.00		4'000.00		5'909.81	
3401	Verzins.kurzfr.Finanzverbindlichkeiten	6'000.00		4'000.00		5'909.81	
3401.00	Verzinsung kurzfr. Finanzverbindlichk.	6'000.00		4'000.00		5'909.81	

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
342	Kapitalbeschaff.- und Verwaltungskosten	16'000.00		16'000.00		14'743.05	
3420	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	16'000.00		16'000.00		14'743.05	
3420.00	Kosten Kapitalbeschaffung	16'000.00		16'000.00		14'743.05	
343	Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	311'450.00		119'650.00		159'667.00	
3430	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	274'500.00		83'400.00		153'018.75	
3430.40	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	274'500.00		83'400.00		153'018.75	
3439	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	36'950.00		36'250.00		6'648.25	
3439.30	Sachversicherungsprämien	3'200.00		2'500.00		2'998.25	
3439.50	Dienstleistungen Dritter, Honorare	33'750.00		33'750.00		3'650.00	
349	Verschiedener Finanzaufwand	1'400.00		1'400.00		2'744.90	
3499	Übriger Finanzaufwand	1'400.00		1'400.00		2'744.90	
3499.00	Skonti, Vergütungszinsen	1'400.00		1'400.00		2'744.90	
36	Transferaufwand	269'660.00		169'263.00		183'167.36	
361	Entschädigungen an Gemeinwesen	194'660.00		94'263.00		92'667.36	
3612	Entsch.an Gemeinden und -verbände	194'660.00		94'263.00		92'667.36	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	115'400.00		94'263.00		92'667.36	
3612.30	Soziallasten Forst / OBG	79'260.00					

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	75'000.00		75'000.00		90'500.00	
3636	Beitr.an priv.Organisat.o.Erwerbszweck	75'000.00		75'000.00		90'500.00	
3636.01	Kulturelle Beiträge	50'000.00		50'000.00		25'500.00	
3636.04	Klosterspiele					40'000.00	
3636.05	Eduard Spörri-Stiftung	25'000.00		25'000.00		25'000.00	
39	Interne Verrechnungen	5'500.00		80'114.00		84'770.80	
391	In. Verr. Dienstleist. und Personalkosten	1'000.00		75'614.00		83'770.80	
3910	Int.Verr.von Dienstleistungen	1'000.00		75'614.00		83'770.80	
3910.01	Anteil Soziallasten	1'000.00		75'614.00		83'770.80	
394	Int.Verr. kalk.Zinsen u.Finanzaufwand	4'500.00		4'500.00		1'000.00	
3940	Int.Verr.von kalk.Zinsen u.Finanzaufw.	4'500.00		4'500.00		1'000.00	
3940.00	Int. Verrechnung kalk. Zinsen	4'500.00		4'500.00		1'000.00	
4	Ertrag		1'563'445.00		1'695'397.00		1'685'318.93
42	Entgelte		683'780.00		743'540.00		588'168.73
421	Gebühren für Amtshandlungen				500.00		
4210	Gebühren für Amtshandlungen				500.00		
4210.00	Gebühren für Amtshandlungen				500.00		

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
424	Benützungsgebühren u.Dienstleistungen		100'000.00		122'000.00		72'578.75
4240	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		100'000.00		122'000.00		72'578.75
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		100'000.00		122'000.00		72'578.75
425	Erlös aus Verkäufen		571'680.00		608'940.00		489'645.08
4250	Verkäufe		571'680.00		608'940.00		489'645.08
4250.00	Verkäufe		297'500.00		330'000.00		213'355.83
4250.02	Holzschnitzelverkauf		264'180.00		268'940.00		265'036.75
4250.05	Verkäufe Brennholz		10'000.00		10'000.00		11'252.50
426	Rückerstattungen		12'100.00		12'100.00		25'944.90
4260	Rückerstattungen Dritter		12'100.00		12'100.00		25'944.90
4260.00	Rückerstattung Dritter		12'100.00		12'100.00		25'944.90
43	Verschiedene Erträge						450.00
430	Verschiedene betriebliche Erträge						450.00
4309	Übriger betrieblicher Ertrag						450.00
4309.00	Übriger betrieblicher Ertrag						450.00

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
44	Finanzertrag		465'140.00		480'800.00		613'883.13
440	Zinsertrag		73'000.00		95'000.00		83'318.88
4400	Zinsen flüssige Mittel		10'000.00		10'000.00		11'724.53
4400.00	Zinsen flüssige Mittel		10'000.00		10'000.00		11'724.53
4402	Zinsen kurzfristige Finanzanlagen		63'000.00		85'000.00		71'594.35
4402.00	Zinsen kurzfristige Finanzanlagen		63'000.00		85'000.00		71'594.35
443	Liegenschaftenertrag FV		293'000.00		290'000.00		304'523.20
4430	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		293'000.00		290'000.00		304'523.20
4430.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		293'000.00		290'000.00		304'523.20
444	Wertberichtigungen Anlagen FV		95'000.00		90'000.00		221'901.05
4440	Wertberichtigungen Finanzanlagen FV		95'000.00		90'000.00		221'901.05
4440.00	Wertberichtigung Finanzanlagen FV		95'000.00		90'000.00		221'901.05
447	Liegenschaftenertrag VV		4'140.00		5'800.00		4'140.00
4470	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		4'140.00		5'800.00		4'140.00
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		4'140.00		5'800.00		4'140.00

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
45	Entnahmen Fonds u.Spezialfinanzierungen				14'763.00		8'467.36
451	Entnahmen aus Fonds u.Spez.fin.EK				14'763.00		8'467.36
4511	Entnahmen aus Fonds EK				14'763.00		8'467.36
4511.00	Entnahme aus Fonds EK				14'763.00		8'467.36
46	Transferertrag		409'025.00		376'180.00		389'578.91
461	Entschädigungen von Gemeinwesen		291'525.00		273'180.00		264'446.91
4611	Entsch. von Kantonen		-7'857.00		15'606.00		8'951.20
4611.00	Entschädigungen von Kantonen		-7'857.00		15'606.00		8'951.20
4612	Entsch.von Gemeinden u.Gemeinde.ver.		299'382.00		257'574.00		255'495.71
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden		-13'378.00		26'574.00		15'241.26
4612.03	Gemeinwirtsch. Leistungen Gemeinwesen		157'500.00		160'500.00		157'500.00
4612.04	Div. Entsch.von Gemeinwesen		76'000.00		70'500.00		82'754.45
4612.30	Soziallasten Forst / OBG		79'260.00				
463	Beiträge von Gemeinwesen und Dritten		117'500.00		103'000.00		125'132.00
4630	Beiträge vom Bund		5'000.00		3'000.00		5'902.35
4630.00	Beiträge vom Bund		5'000.00		3'000.00		5'902.35
4631	Beiträge vom Kanton		112'500.00		100'000.00		119'229.65
4631.00	Beiträge von Kantonen		112'500.00		100'000.00		119'229.65

Nummer	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
49	Interne Verrechnungen		5'500.00		80'114.00		84'770.80
491	Int.Verr. v. Dienstleistungen		1'000.00		75'614.00		83'770.80
4910	Int.Verr.von Dienstleistungen		1'000.00		75'614.00		83'770.80
4910.01	Aufteilung der Soziallasten		1'000.00		75'614.00		83'770.80
494	Int.Verr. v-. kalk. Zinsen u.Finanzaufwand		4'500.00		4'500.00		1'000.00
4940	Int. Verr. v. kalk. Zinsen und Finanzaufwand		4'500.00		4'500.00		1'000.00
4940.00	Int. Verrechnungen Abschr.+kalk. Zinsen		4'500.00		4'500.00		1'000.00
9	Abschluss		102'310.00	62'150.00		212'544.62	
90	Abschlusskonten		102'310.00	62'150.00		212'544.62	
900	Abschluss allgemeiner Haushalt		102'310.00	62'150.00		212'544.62	
9000	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung			62'150.00		212'544.62	
9000.01	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung			62'150.00		212'544.62	
9001	Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung		102'310.00				
9001.01	Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung		102'310.00				

Nummer	Investitionsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	FUNKTIONALE GLIEDERUNG			180'000.00	180'000.00	458'338.20	458'338.20
00	ALLGEMEINE VERWALTUNG			180'000.00			
	Nettoergebnis				180'000.00		
02	Allgemeine Dienste			180'000.00			
	Nettoergebnis				180'000.00		
029	Verwaltungsliegenschaften, übriges			180'000.00			
0290	Verwaltungsliegenschaften, n.a.g.			180'000.00			
5040.002	Werkhof/Maschinenhalle (Forstbetrieb)			180'000.00			
8	VOLKSWIRTSCHAFT					458'338.20	
	Nettoergebnis						458'338.20
82	Forstwirtschaft					458'338.20	
	Nettoergebnis						458'338.20
820	Forstwirtschaft					458'338.20	
8206	Regionale Forstbetriebsgemeinschaft					458'338.20	
5060.001	Forstschepper HSM 805-HD T5					458'338.20	
9	FINANZEN UND STEUERN				180'000.00		458'338.20
	Nettoergebnis			180'000.00		458'338.20	

Nummer	Investitionsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
99	Nicht aufgeteilte Posten Nettoergebnis			180'000.00	180'000.00	458'338.20	458'338.20
999	Abschluss				180'000.00		458'338.20
9990	Abschluss				180'000.00		458'338.20
.6900.00	Aktivierte Ausgaben allgemeiner Haushalt				180'000.00		458'338.20

Nummer	Investitionsrechnung	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Investitionsrechnung			180'000.00	180'000.00	458'338.20	458'338.20
	Investitionsausgaben			180'000.00		458'338.20	
50	Sachanlagen			180'000.00		458'338.20	
504	Hochbauten			180'000.00			
5040	Hochbauten			180'000.00			
5040.00	Hochbauten			180'000.00			
506	Mobilien					458'338.20	
5060	Mobilien					458'338.20	
5060.00	Mobilien					458'338.20	
	Investitionseinnahmen				180'000.00		458'338.20
69	Übertrag an Bilanz				180'000.00		458'338.20
690	Aktivierungen				180'000.00		458'338.20
6900	Aktivierte Ausgaben				180'000.00		458'338.20
6900.00	Aktivierte Ausgaben allg.Haushalt				180'000.00		458'338.20

Traktandum 3

Ortsbürgerrecht; Reglementanpassung

Die Ortsbürgergemeindeversammlung genehmigte am 11. Dezember 2006 (ergänzt am 5. Juni 2023) ein Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen. Dieses Reglement legt in Art. 3 fest, dass folgende Personengruppen in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen werden können:

- a) Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besaßen;
- b) Personen, welche das Gemeindebürgerrecht von Wettingen besitzen und mit der Ortsbürgergemeinde in besonderem Masse verbunden sind;
- c) Kinder von Ortsbürgerinnen oder Ortsbürgern
- d) Personen durch Wiedereinbürgerung.

Die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht setzt den Besitz des Bürgerrechts der Einwohnergemeinde voraus.

Die Zahl der stimmberechtigten Personen in der Ortsbürgergemeinde Wettingen hat über die letzten Jahre laufend abgenommen. Das hat die Ortsbürgerkommission veranlasst, die bestehende, auf dem Reglement geltende Praxis zur Einbürgerung zu überdenken und etwas zu lockern. Art. 3 lit. b soll angepasst werden. Nach dieser Bestimmung musste man bislang "in besonderem Masse" mit der Ortsbürgergemeinde verbunden sein. Dies wurde streng ausgelegt und nur auf Familien angewendet, wo die Ehefrau schon Ortsbürgerin war. Neu wird an ein Wohnsitzerfordernis von 15 Jahren abgestellt.

Es ist das Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts in Wettingen wie folgt anzupassen:

Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen

bisher

Art. 3

In das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen werden durch Einbürgerung gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen:

- a) Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besaßen;
- b) Personen, welche das Gemeindebürgerrecht von Wettingen besitzen und mit der Ortsbürgergemeinde in besonderem Masse verbunden sind;
- c) Kinder von Ortsbürgerinnen oder Ortsbürgern
- d) Personen durch Wiedereinbürgerung.

neu

Art. 3

In das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen werden durch Einbürgerung gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen:

- a) Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besaßen;
- b) Personen, welche das Gemeindebürgerrecht von Wettingen besitzen und mit der Ortsbürgergemeinde in besonderem Masse verbunden sind, mindestens 15 Jahren, davon die letzten 5 Jahre ununterbrochen, in Wettingen wohnhaft sind. Die Aufnahme erstreckt sich auch auf die unmündigen Kinder der Bewerberin oder des Bewerbers;
- c) Kinder von Ortsbürgerinnen oder Ortsbürgern;
- d) Personen durch Wiedereinbürgerung.

Der Gemeinderat stellt der Ortsbürgergemeindeversammlung den Antrag, folgenden Beschluss zu fassen:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung

Das Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen wird wie folgt angepasst:

Art. 3

Erwerb durch Einbürgerung

In das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen werden durch Einbürgerung gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen:

- a) *unverändert*;
- b) Personen, welche das Gemeindebürgerrecht von Wettingen besitzen und 15 Jahre in Wettingen wohnhaft sind;
- c) *unverändert*;
- d) *unverändert*.

**Traktandum 4
Verschiedenes**

Termine

- 17. Juni 2025, 20.00 Uhr, Ortsbürgergemeindeversammlung
- 8. Dezember 2025, 20.00 Uhr, Ortsbürgergemeindeversammlung

Gemeinde Wettingen

**Protokoll der
Ortsbürgergemeindeversammlung**



Sitzung vom Dienstag, 18. Juni 2024, 20.00 Uhr,
Aula Schulanlage Altenburg

Vorsitz Roland Kuster, Gemeindeammann

Protokoll Urs Blickenstorfer, Gemeindeschreiber

Traktanden: 1. Protokoll der Versammlung vom 12. Dezember 2023
 2. Verwaltungsrechnung 2023
 3. Rechenschaftsbericht 2023
 4. Ortsbürgerrechte
 5. Verschiedenes

FESTSTELLUNG DER VERHANDLUNGSFÄHIGKEIT

Stimmberechtigt laut Stimmregister	661
Beschlussquorum (1/5)	133
Anwesend sind	82

VERHANDLUNGEN

Gemeindeammann Roland Kuster begrüsst die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger zur Sommergemeindeversammlung in der Aula der Schulanlage Altenburg.

Ein spezieller Gruss geht an Ehrenortsbürger Dr. Karl Frey, Ehrenortsbürger Philipp Vock, die Finanzkommissionsmitglieder sowie die Ortsbürgerkommission unter der Leitung von Gemeinderat Martin Egloff. Ebenso werden Förster Moritz Fischer mit Mitarbeitenden und Gemeinderat Markus Haas speziell begrüsst.

Entschuldigt: Ehrenortsbürger Dr. Markus Dieth.

Die Unterlagen zur heutigen Versammlung wurden vorschriftsgemäss zugestellt. Damit ist die Versammlung ordnungsgemäss einberufen worden.

Für das Auszählen der Stimmen werden René Bosshard und Beat Huser gewählt.

* * *

1. Protokoll der Versammlung vom 12. Dezember 2023

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 12. Dezember 2023 wird genehmigt und dem Verfasser verdankt.

2. Verwaltungsrechnung 2023

Der Gemeindeammann leitet ein: Im Bereich der Ortsbürgerverwaltung war im Budget ein Ertragsüberschuss von Fr. 2'600.00 veranschlagt. Mit dem Jahresabschluss 2023 wird nun ein Ertragsüberschuss von Fr. 212'544.62 ausgewiesen. Diese massive Ergebnisverbesserung von rund Fr. 210'000.00 gegenüber den Budgetvorgaben ist vor allem auf die gute Performance bei den Kapitalanlagen resp. beim Vermögensverwaltungsmandat und auf die Steigerung bei den Zinserträgen zurückzuführen. Im Gegenzug sind beim baulichen Unterhalt Mehrkosten zu verzeichnen.

Die Forstrechnung wurde für das Jahr 2023 ausgeglichen budgetiert und schliesst nun mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 24'192.46 ab. Die Ergebnisverschlechterung ist hauptsächlich durch die massiv tieferen Holzerträge begründet, welche insgesamt rund Fr. 140'000 unter dem Budget liegen.

Josef Meier als Präsident der Finanzkommission stellt fest, dass die Rechnung geprüft wurde. Sie konnte mit Vertretungen der Ortsbürgerkommission und dem Gemeinderat besprochen werden.

Detailberatung

Der Gemeindeammann erläutert einzelne Positionen der Erfolgsrechnung anhand der Hinweise in der Sammlungsvorlage.

Die Diskussion zur Verwaltungsrechnung wird weiter nicht gewünscht.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst einstimmig folgenden Beschluss:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung:

Die Verwaltungsrechnung 2023 der Ortsbürgergemeinde wird genehmigt.

3. Rechenschaftsbericht 2023

Der Gemeindeammann leitet ein, dass mit dem Rechenschaftsbericht darüber Aufschluss gegeben werde, was konkret mit den Mitteln, über die im Rahmen der Verwaltungsrechnung Rechenschaft abgelegt wurde, geschehen sei. Der Rechenschaftsbericht gibt aber durchaus auch Aufschluss über die Tätigkeiten, welche durch die Ortsbürgerkommission begleitet oder initiiert worden sind. Dazu zählt insbesondere die Verwaltung des Kulturbudgets. Die Ortsbürgergemeinde engagiert sich im Kulturbereich in besonderer Weise. Dies soll im Rechenschaftsbericht auch abgebildet werden. Vor längerer Zeit hat man angefangen, das Kulturengagement zu verstärken. Überall dort, wo die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger Kultur unterstützen, soll das aber auch kommuniziert werden.

Anhand weiterer Folienbilder wird aufgezeigt, was die Ortsbürgergemeinde leistet. So sind weitere Engagements am Lägerhang in der Walhalla, im Familiengartenbereich, bei den Klosterfestspielen, bei der Kinderfasnacht, im Sportzentrum Tägerhard, aber auch im Forst zu finden.

Das Forstrevier wird durch eine Betriebskommission begleitet. Die bewirtschaftete Fläche umfasst 590 ha. Auf Dauer kann diese Fläche nicht selbsttragend sein. Andere Reviere im Aargau sind um ein Vielfaches grösser.

Die Waldschule ist weiter ein wichtiger Anlaufpunkt im Forst. Sie wird rege genutzt und erfolgreich durch die Mitarbeitenden des Forstbetriebs geführt. Das Jubiläum *25 Jahre Naturwaldreservat* war ein weiterer Meilenstein im Rechnungsjahr 2023.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst einstimmig folgenden Beschluss:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung:

Der Rechenschaftsbericht 2023 wird genehmigt.

4. Ortsbürgerrechte, Hiller Yvonne, Hiller Silvan, Hiller Yanna, Hiller Corsin

Der Versammlung ist ein Einbürgerungsgesuch für vier Personen unterbreitet worden. Das Wort dazu wird nicht verlangt.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst mit grosser Mehrheit folgenden Beschluss:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung:

Hiller Yvonne, Hiller Silvan, Hiller Yanna und Hiller Corsin werden in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen aufgenommen.

5. Verschiedenes

5.1 Tag der Ortsbürgergemeinden

Anlässlich des in der ganzen Schweiz stattfindenden Tags der Ortsbürgergemeinden wird auf die Belange der Ortsbürger auf einem Rundgang und verschiedenen Stationen aufmerksam gemacht. Diese Veranstaltung tritt an die Stelle des sonst jährlich durchgeführten Waldumgangs. Parallel wird im Gluri Suter Huus eine Ausstellung zum Thema Wald zu sehen sein.

Im Forstwerkhof hat es die Ortsbürgergemeinde ermöglicht, bestimmte Sozialräume zu erstellen. Damit können die Arbeitsbedingungen des Forstpersonal deutlich verbessert werden. Neben Umkleiden und einer Werkstatt wird neu auch ein kleines Sitzungszimmer vor Ort zur Verfügung stehen.

5.2 Projekt Zusammenarbeit mit der Einwohnergemeinde

Der Gemeinderat stellte sich die Frage, wie das Engagement zwischen Einwohnergemeinde und Ortsbürgergemeinde intensiviert werden kann. Schon heute setzen sich die Ortsbürger für die Kulturbelange in besonderem Masse ein. Dies wurde bereits ausgeführt. Daneben besitzen die Ortsbürger aber auch ein beträchtliches Vermögen. Dieses ist in flüssigen Mitteln, Liegenschaften oder weiteren Geldanlagen vorhanden. Es ist zu überlegen, wie dieses Vermögen in Zukunft verwendet werden kann. Es hat ein Gedankenaustausch zwischen Gemeinderat, Ortsbürgerkommission und Finanzkommission der Ortsbürgergemeinde stattgefunden.

Eine Idee besteht darin, dass die Einwohnergemeinde Landflächen aus ihrem Besitz der Ortsbürgergemeinde für Bauvorhaben zur Verfügung stellt. Dazu macht Gemeinderat Martin Egloff einige Ausführungen.

Einleitend hält er fest, dass die Ortsbürger gemäss Gesetz folgenden Aufgaben nachzukommen haben: Erhalt des Vermögens, Förderung des kulturellen Lebens, Mithilfe bei der Erfüllung von Aufgaben der Einwohnergemeinde, Erfüllung von Aufgaben, die sie sich selbst stellen, Förderung von Themen im Bereich Waldwirtschaft.

Die Erträge der Ortsbürgergemeinde setzen sich zusammen aus Erträgen durch Kiesabbau, Baurechts- und Pachtverträgen oder Erträgen aus Anlagen. Mögliche zusätzliche Investitionen respektive Erträge sind in weiteren Holzschnitzelheizungen oder einem Engagement in Wärmeverbunden zu finden.

Aufgrund der Überlegungen steht die Realisierung von bezahlbarem Wohnraum durch die Ortsbürgergemeinde im Vordergrund. Zusammen mit der Einwohnergemeinde konnte ein Landstück entlang der Aeschstrasse (gegenüber Friedhof) identifiziert werden. Aus einem möglichen konstanten Ertrag durch Mieten wird so die Gelegenheit geschaffen, Kultur und weitere Ortsanliegen durch die Ortsbürgergemeinde zu unterstützen. Holz aus dem eigenen Wald könnte für die Holzschnitzelheizung benutzt werden. Über den Baurechtsvertrag hätte die Einwohnergemeinde ebenfalls ihren Nutzen.

Diese Pläne steigern die Akzeptanz der Ortsbürger in der Gemeinde.

Aufgrund einer Machbarkeitsstudie lassen sich auf den rund 3'000 m² Nettowohnfläche 16 4,5-Zimmer-Wohnungen und 12 3,5-Zimmer-Wohnungen erstellen. Gemäss aktuellem Terminplan wäre mit einem Bezug im Jahr 2028 zu rechnen.

5.3 Fahrbewilligungen

Pius Benz erkundigt sich, nach welchen Kriterien Bewilligungen für die Zufahrt zum Eigiweiher oder andere Orte im Wald erteilt werden. Förster Moritz Fischer bestätigt die Wahrnehmung, dass vermehrt Bewilligungen ausgestellt werden. Es ist dazu noch ein Gespräch zwischen ihm und der Regionalpolizei offen. Im Grundsatz sollte es nur eine Bewilligung für die Zufahrt zum Forsthaus Muntel geben, sicher aber nicht für die Zufahrt zum Eigiweiher.

* * *

Der Gemeindeammann dankt herzlich der Ortsbürgerkommission, der Finanzkommission der Ortsbürgergemeinde, der Finanzverwaltung, dem Forstpersonal, dem Gemeindeschreiber sowie der Wirtin des Restaurants Schloss Schartenfels. Er erwähnt noch, dass vorgesehen war, allen Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern einen Gutschein für das Restaurant zukommen zu lassen. Dies ist aber aus gesetzlichen Gründen nicht erlaubt.

Die Versammlung schliesst um 20.55 Uhr.

Wettingen, 19. Juni 2024

FÜR DAS PROTOKOLL

Der Vorsitzende
Roland Kuster

Der Protokollführer
Urs Blickenstorfer

ORGANE

Ortsbürgergemeindever- sammlung	Vorsitz Protokoll	Kuster Roland, Gemeindeammann Blickenstorfer Urs, Gemeindeschreiber
------------------------------------	----------------------	--

Vom Gemeinderat gewählte Kommissionen Amtsperiode 2022/2025

Ortsbürgerkommission	Präsident Mitglieder	Egloff Martin Bossard René Huser Beat Huser Heidi Steimer Peter Widmer Franziska Fischer Moritz, Förster
	mit berat. Stimme	
Betriebsausschuss Restaurant Scharenfels	Präsident Mitglieder	Kuster Roland, Gemeindeammann Egloff Martin Bossard René Meier Josef Blickenstorfer Urs, Gemeindeschreiber
	Aktuar	
Betriebskommission Forstbetrieb	Präsident Mitglieder OBG	Kuster Roland, Gemeindeammann Egloff Martin Steimer Peter Frey Martin, Leiter Finanzen
	Mitglied Rechnungs- prüfung	

Von der Ortsbürgergemeinde gewählte Kommission

Finanzkommission	Präsident	Meier Josef
	Mitglieder	Bachmann Judith Meier Thomas

Personal der Ortsbürgergemeinde

Personal	Fischer Moritz, Betriebsleiter und Revierförster Byland Markus, Betriebsleiter Stellvertreter Voser Mathias, Forstwart Suter Jannik, Forstwart
Lernende	Bruggisser Lino Meier Fabian

Stand. 26. Oktober 2024

Brennholzbestellung

Bitte
ausreichend
frankieren

Gerne möchte ich folgendes Brennholz bestellen:

Buche (Spälten/Rugel)	_____	Ster à Fr. 110.–
Laubmischholz	_____	Ster à Fr. 100.–
Nadelholz (Spälten/Rugel)	_____	Ster à Fr. 90.–

Name: _____

Adresse: _____

Forstverwaltung Wettingen
Forstwerkhof Eigi
Eigistrasse 3
5430 Wettingen

Diese Karte ist bis am 9. Dezember 2024 einzusenden oder
an der Ortsbürgergemeindeversammlung abzugeben.



Ortsbürgergemeinde Wettingen

Stimmrechts-Ausweis

für die Ortsbürgergemeindeversammlung vom
9. Dezember 2024, 20.00 Uhr, Schulanlage Margeläcker

Dieser Ausweis ist am Eingang abzugeben!